

รายวิชา ภาษาไทย

รหัสวิชา ท๑๖๑๐๑

ชั้นประถมศึกษาปีที่ ๖

ภาษาไทย ภาษาถิ่น (๑)

ครูผู้สอน ครูชลภักดี คงกำเนิด



คำถามชวนคิด ?

คำถาม : นักเรียนคิดว่าประเทศไทยของเรา
มีการสื่อสารด้วยภาษาถิ่นใดบ้าง

คำตอบ : ภาษาถิ่นเหนือ ภาษาถิ่นกลาง
ภาษาถิ่นอีสาน และภาษาถิ่นใต้





อ่านคำต่อไปนี้





ลำแต้แต้

แซ่บอีหลี

หรรอยจ้งฮู้

อร่อยมาก

คำถาม : จากการอ่านคำทั้ง ๔ คำ
นักเรียนคิดว่า ความหมายหลัก น่าจะอยู่ที่คำใด



สังเกต

เนื้อหาเพลง



เพลง บุญบั้งไฟ

โอ้ เฮา โอ เฮาโอ้ เฮาโอ
โอมพุทโธ นะโมเป็นเค้า
ลูกสิว่า เรื่องเก่าโบราณ
สืบตำนาน อีสานบ้านเกิด
ฮิตคงเลิศ แม่นเมืองยโสธร
เป็นตาออนซอน ประเพณียิ่งใหญ่
บุญบักใหญ่ บั้งไฟหมื่นบั้งไฟแสน
ชาทั่วแดน เมืองไทยเมืองเทศ
โอ้ เฮา โอ เฮาโอ้ เฮาโอ (ซ้ำ)



คำถามชวนคิด ?

คำถาม : นักเรียนคิดว่าเนื้อเพลงดังกล่าว มีการใช้ภาษาถิ่นใด เพราะอะไร

คำตอบ : ภาษาถิ่นอีสาน เพราะมีการใช้คำ ภาษาถิ่นอีสานในการแต่งเพลง

ภาษาไทย ภาษาถิ่น (๑)





จุดประสงค์การเรียนรู้



๑. บอก ลักษณะของภาษาไทยมาตรฐานและภาษาถิ่นได้



๒. เปรียบเทียบ คำในภาษาไทยมาตรฐานและภาษาถิ่นได้



๓. บอก ประโยชน์ของการเรียนรู้ภาษาถิ่นได้

สังเกตคำ นำประโยค





ข่อยว่าจั้งซี่เต๋อ





เฮาอู้คำเมืองเจ้า







ฉันพูดภาษาไทย



คำถามชวนคิด ?

คำถาม : เมื่อผู้คนที่ต่างถิ่นมาเจอกัน นักเรียนคิดว่า
ควรใช้ภาษาถิ่นใดเป็นสื่อกลาง เพราะอะไร

คำตอบ : ควรใช้ภาษาถิ่นกลาง เพราะเป็นภาษา
ที่มีมาตรฐานและใช้ในทางราชการ เข้าใจง่าย



ภาษาไทยมาตรฐาน

หมายถึง ภาษาไทยซึ่งเป็นที่ยอมรับให้ใช้
เป็นภาษากลางในการติดต่อสื่อสารทางราชการ
และในการศึกษาทั่วประเทศ



ลักษณะของภาษาไทยมาตรฐาน

๑. ใช้เป็นภาษาราชการ ใช้ในโอกาสที่เป็นทางการต่าง ๆ
๒. ใช้ในการเรียนการสอนในโรงเรียน
๓. เป็นภาษาที่สื่อสารมวลชนต่าง ๆ ใช้กัน
๔. มีความแตกต่างไปจากภาษาพูด



ภาษาถิ่น หมายถึง ภาษาย่อยของภาษาไทย

ที่ใช้สื่อสารกันในท้องถิ่นต่าง ๆ ซึ่งจะแตกต่างกันไป
ตามท้องถิ่น และแตกต่างกันไปจากภาษามาตรฐาน
หรือภาษาที่คนส่วนใหญ่ของประเทศใช้



ลักษณะภาษาถิ่น

ภาษาถิ่นมีความเฉพาะ คือ ทั้งถ้อยคำและสำเนียง แสดงถึงเอกลักษณ์ ลักษณะความเป็นอยู่ และวิถีชีวิตของผู้คนในท้องถิ่นของแต่ละภาคของประเทศไทย



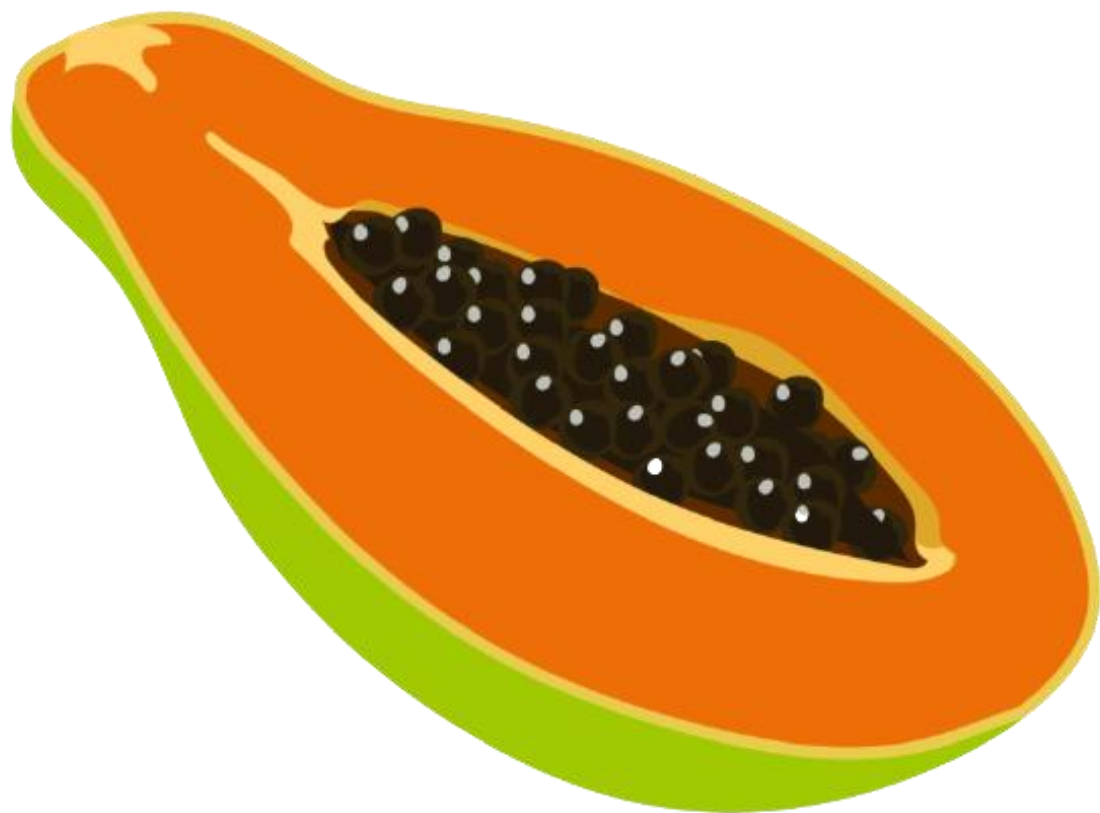
ลักษณะภาษาถิ่น

ภาษาถิ่น เป็นภาษาที่สำคัญในสังคมไทย เป็นภาษาที่บันทึกเรื่องราว ประสบการณ์ และวัฒนธรรมทุกแขนงของท้องถิ่น เราจึงควรรักษาภาษาถิ่นทุกถิ่นไว้ใช้ให้ถูกต้อง เพื่อเป็นสมบัติมรดกของชาติต่อไป



ทนายชิ ? ภาษาถิ่นใด





มะละกอ

บะก้วยเต็ด

บักหุ่ง

ลือกอ



ฝรั่ง

บะก้วยกำ

บั๊กสีดา

ชมพู่



สับปะรด

บะขะนัด

บักนัด

หย่านัด



ขนุน

หมีขนุน

ปักม

ขนุน



ฟักทอง

บะน้ำแก้ว

บักอี

น้ำเต้า

ตัวอย่าง

คำภาษาอังกฤษ



ภาษาถิ่นของไทย

ภาคกลาง

ภาคอีสาน

ภาคเหนือ

ภาคใต้



เปรียบเทียบภาษาไทยมาตรฐานและภาษาถิ่น

ภาษาไทยมาตรฐาน

โกรธ

โกหก

ดู

ภาษาเหนือ

โชค

ซี้จู้

ผ่อ

ภาษาอีสาน

สุน

ซี้ตั่ว

เบิ่ง

ภาษาใต้

หวิบ

ซี้ฮก

แล

เปรียบเทียบภาษาไทยมาตรฐานและภาษาถิ่น

ภาษาไทยมาตรฐาน

เที่ยว

ตลาด

กลับบ้าน

ภาษาเหนือ

แอ่ว

กาด

ปิ๊กบ้าน

ภาษาอีสาน

เที่ยว

ตลาด

เมื่อบ้าน

ภาษาใต้

เถียว

หลาด

หลบบ้าน

เปรียบเทียบภาษาไทยมาตรฐานและภาษาถิ่น

ภาษาไทยมาตรฐาน

ภาษาเหนือ

ภาษาอีสาน

ภาษาใต้

อร่อยมาก

ล่ำแต่้แต่้

แซ่บอีหลี

หรอยจังฮู้

เที่ยว

แอ่ว

เลาะ

เที่ยว

ร่ม

จ้อง

ฮ่ม

ร่ม

เปรียบเทียบภาษาไทยมาตรฐานและภาษาถิ่น

ภาษาไทยมาตรฐาน

ภาษาเหนือ

ภาษาอีสาน

ภาษาใต้

คิดถึง

กึดเต็ง

คึดฮอด

หวังเหวิด

เป็นอย่างนี้

เป็นจะอี้

เป็นจั่งซี่

เป็นพั้นนี้

เรียก

ฮ้อง

เอิ้น

เยียก

เปรียบเทียบภาษาไทยมาตรฐานและภาษาถิ่น

ภาษาไทยมาตรฐาน

ภาษาเหนือ

ภาษาอีสาน

ภาษาใต้

ยาย

แม่ฮู้ย

แม่ใหญ่

แม่เฒ่า

ตา

พ่อฮู้ย

พ่อใหญ่

พ่อเฒ่า

ขนมจีน

ขนมเส้น

ข้าวปุ้น

หนมจีน



กิจกรรมพัฒนาการเรียนรู้

คำชี้แจงการทำใบงาน

ให้นักเรียนทำใบงานที่ ๒ การเปรียบเทียบภาษาถิ่น โดยเขียน
เปรียบเทียบคำในภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาไทยถิ่น ในช่องว่าง
*ให้ถูกต้อง (เฉพาะตอนที่ ๑)



คำชี้แจงบทบาทครูปลายทาง

๑) แจกใบงานที่ ๒

เรื่อง การเปรียบเทียบภาษาถิ่น

๒) สังเกตการทำงานของนักเรียน
และให้คำแนะนำเพิ่มเติม

๓) ประเมินการเปรียบเทียบคำ
ในภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่น

คำชี้แจงกิจกรรมนักเรียน

๑) ทำใบงานที่ ๒

เรื่อง การเปรียบเทียบภาษาถิ่น

๒) เมื่อนักเรียนทำใบงานเสร็จแล้ว
ให้ส่งที่ครูประจำชั้น/ครูประจำวิชา
เพื่อตรวจสอบความถูกต้อง

ใบงานที่ ๒



ใบงานที่ ๒ เรื่อง การเปรียบเทียบภาษาถิ่น
หน่วยการเรียนรู้ที่ ๑๓ เรื่อง ภาษาไทย ภาษาถิ่น
แผนการจัดการเรียนรู้ที่ ๒ เรื่อง ภาษาไทย ภาษาถิ่น
รายวิชา ภาษาไทย รหัสวิชา ท๑๖๑๐๑ ภาคเรียนที่ ๒ ชั้นประถมศึกษาปีที่ ๖

ตอนที่ ๑ ให้เขียนเปรียบเทียบคำในภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาไทยถิ่น ในช่องว่างให้ถูกต้อง

ภาคกลาง	ภาคเหนือ	ภาคอีสาน	ภาคใต้
๑. คัดถึง			ข้องใจ
๒.....	กาด	ตลาด	
๓. กางเกง		ส่ง	
๔. โกหก			ชัก
๕. พุด		เว้า	
๖. มชละกอ		บั๊กหุ้ง	
๗.....	ลซอ่อน		เต็ก
๘. สนุกมาก		ม่วนหลาย	
๙. สับปรต		บั๊กมัด	
๑๐. ทำงาน			ทำงาน



สรุปการทำกิจกรรม และตรวจสอบความถูกต้อง



แนวคำตอบ



ภาคกลาง	ภาคเหนือ	ภาคอีสาน	ภาคใต้
คิดถึง	กึดเต็ง	คึดฮอด	ข้องใจ
ตลาด	กาด	ตลาด	หลาด
กางเกง	เตี๋ยว	ส่ง, โส้ง	เกง
โกหก	ซี้จู้	ซี้ตั่ว	ซี้ฮก
พูด	อู้	เว้า	ແหลง

แนวคำตอบ



ภาคกลาง	ภาคเหนือ	ภาคอีสาน	ภาคใต้
มะละกอ	บะก้วยเต็ด	บักหุ้ง	ลอกอ
เต็กน้อย	ละอ่อน	อีหล่า, บักหล่า	เต็ก
สนุกมาก	ม่วนขนาด	ม่วนหลาย	หนุกจ้ง
ลั๊บประด	บะชะนัต	บักนัต	หย่านัต
ทำงาน	ยะก่าน, เยียะงาน	เฮ็ดเวียก, เฮ็ดงาน	ทำงาน



คำถามสรุปบทเรียน

คำถาม : การศึกษาเรื่อง ภาษาถิ่น มีประโยชน์
อย่างไร จงอธิบาย

คำตอบ : ช่วยให้เราสามารถสื่อสารและเข้าใจ
คำพูดของผู้คนในภาษาถิ่นนั้น ๆ ได้





บทเรียนครั้งต่อไป

ภาษาไทย ภาษาถิ่น (๒)

สามารถดาวน์โหลดได้ที่ www.dltv.ac.th
รายวิชา ภาษาไทย ชั้นประถมศึกษาปีที่ ๖





สิ่งที่ต้องเตรียม

- ☑ ใบความรู้ เรื่อง ภาษาไทยมาตรฐานและภาษาถิ่น
ในการแต่งบทสนทนา
- ☑ ใบงาน เรื่อง การแต่งบทสนทนาโดยใช้ภาษาไทย
มาตรฐานและภาษาถิ่น
- ☑ บัตรคำภาษาถิ่น

สามารถดาวน์โหลดได้ที่ www.dltv.ac.th
รายวิชา ภาษาไทย ชั้นประถมศึกษาปีที่ ๖

